

# GLOBAL TRANSLATION PRAYER REQUESTS

APRIL 2021

## Zimé-Pala

### Chad

- » Praise the Lord that Marius, from the organization Campus pour Christ, and Constance, an SIL linguist, were able to visit Kisangani last year.
- » Thank the Lord for productive meetings and good relationships with close to 100 representatives from various churches and language communities in the Kisangani region.
- » Pray for the Lord to provide six people per language group to participate in an oral Bible storying (OBS) cluster that is starting this year.
- » Pray that Constance is able to attend the first OBS workshop.

## Anioma-Ghotuo Cluster

### Nigeria

- » Thank God for his gifts of peace, unity and cooperation for this cluster project.
- » Praise the Lord for his provision for the project.
- » Thank the Lord for a successful dedication and launching of the “JESUS” film in Olukwaumi. Many are responding by accepting Jesus.
- » Thank God for faithfully protecting Olukwaumi team members and their families, especially those who are recovering from illnesses.
- » Pray that the Lord increase the skills and commitment of the staff of the Olukwaumi project.
- » Pray for more financial supporters from the Olukwaumi communities.
- » Pray for good health for the Enuani team members.
- » Pray for more partners within the local communities in Enuani and beyond.
- » Pray for open doors for the Enuani literacy work.
- » Pray for God’s wisdom and grace as the team develops the Enuani dictionary.
- » Pray for strength and endurance for the team as they work with a consultant to check the remaining three books of the Enuani New Testament.

- » Pray for God’s insight as the Enuani team begins the detailed typesetting process.
- » Pray that God will use the audio and video materials that have been produced to touch the lives of many people in the Enuani community and beyond.
- » Praise the Lord that the Ndokwa team is experiencing God’s grace in helping them complete the New Testament and that they are seeing people’s lives impacted through this project.
- » Pray for the Lord to provide reliable transportation for Augustine and other team members who travel to work on the translation.
- » Pray for full mobilization of the Ndokwa community in support of the project.
- » Pray for God’s grace over the typesetting process for the Ndokwa and Ukwuani translation teams.
- » Pray that the trial version of the Gospel of Luke will be used in the local communities and by those living outside the language communities.
- » Pray that the translated Word of God will be accepted and used in Ndokwa churches, by families and by individuals.

## Budu

### Democratic Republic of the Congo

- » Pray for the printing process as the New Testament manuscript is sent off for printing and binding. Ask God to protect everyone who works in the publishing house in South Korea and to grant them health, safety and attentiveness to detail as they oversee the process.
- » Pray that the translation work on the “Jesus Messiah” picture book will continue on schedule and be something that excites both children and adults.
- » Ask God for continued protection over the lives of the Budu translators and literacy personnel and their families. May God grant them strength to persevere in dedication ceremony preparations as they anticipate the arrival of their New Testament in late 2021.

## **Dinka Cam**

### **South Sudan**

- » Pray for peace and security in South Sudan.
- » Pray for provision for the donors and friends who are funding and praying for this project.
- » Pray for the health and well-being of the translation team and their families, as well as the technical team supporting the project.
- » Pray for good communication and endurance for the team as they complete a New Testament consultant check.

## **Egisigaire**

### **Uganda**

- » Pray that the spread of COVID-19 will stop soon so that stakeholders and language community meetings can continue without restrictions.
- » Pray that the team's planned meetings will be fruitful.
- » Pray that the team will remain encouraged in the midst of things that affect the dynamics of the team and their work.

## **Komo**

### **Democratic Republic of the Congo**

- » Praise the Lord that after 10 years of living in Isiro, the Komo translation and literacy team have safely moved back to their homeland. Pray that everyone will settle in and quickly readjust to their new environment.
- » Pray for the audio recording of the Komo New Testament. Ask God to provide gifted readers with good, strong voices. Pray for all the technical equipment to function well.
- » Continue to pray for the printing process as the complete typeset New Testament manuscript is sent off to South Korea for printing and binding.

## **Laarim**

### **South Sudan**

- » Pray for the development of Scripture engagement activities.
- » Pray that the team will finish revising Psalms so that it's ready for the community check.
- » Pray for the Laarim website which will help community members learn about the project.
- » Pray for the Lord's provision over the Laarim project until it is complete.

- » Pray that more Laarim people will come to know Jesus by reading Scripture in their language.
- » Pray for peace and security in South Sudan.

## **Arop-Lokep**

### **Papua New Guinea**

- » Thank the Lord that there are few cases of COVID-19 in Papua New Guinea.
- » Pray that Peter, one of the translation team members, will be able to travel to Madang to have his audio recording equipment repaired.
- » Pray that the Arop-Lokep people and the team working on the Lokep New Testament will continue to experience God's protection from COVID-19, especially because they have no immediate access to medical resources.
- » Pray that the drafts of the Lokep New Testament that were sent to Tolokiwa Island will be used to advance God's Kingdom.

## **Talinga-Bwisi**

### **Uganda**

- » Praise God that the consultant check for Proverbs was completed and approved.
- » Pray for Rev. Irungu as he joins the translation team and begins to learn the basic principles of translation.
- » Pray for the provision of a laptop computer and other office equipment needed for the new translator on the team.
- » Ask the Lord to provide the solar backup needed at the translation office which assists when the power is out.

## **Gungu**

### **Uganda**

- » Praise the Lord for providing local people to support translation work.
- » Praise the Lord for new staff members who are steadily learning the basics of Scripture translation.
- » Praise the Lord for the good health of the team.
- » Thank the Lord for giving the SIL Uganda leadership guidance and wisdom.
- » Praise the Lord for the completion of consultant checks on Proverbs 11-22.
- » Pray for the upcoming consultant checks of Proverbs 23-31.

- » Thank the Lord for the team's goals; pray that God will give them the passion and grace to complete these goals.
- » Pray for the language committee as they work to mobilize the community toward financially supporting Old Testament translation work.
- » Pray for the Gungu team; ask that God will give them wisdom to remain alert, strong and focused on translation work throughout the COVID-19 pandemic.
- » Pray for God's protection from sickness over the team and their families.

## **Mangbetu**

### ***Democratic Republic of the Congo***

- » Praise God that the Mangbetu team has seen God's hand of protection and has remained healthy throughout the COVID-19 pandemic.
- » The Congolese school system has been closed because of COVID-19. Pray, because the team is concerned that their children are unable to continue with their education.
- » Pray for the translation of the "Jesus the Messiah" picture book. They hope that this tool will spark interest in literacy.
- » Pray for the Mangbetu team to persevere as they are currently behind schedule.

## **Eastern Apurímac Quechua**

### ***Peru***

- » Pray that the translation will progress on schedule.
- » Pray that the team will be able to travel to the communities without any problem.
- » Pray that the children's team will fulfill the activities they have planned for this year.
- » Pray for health for the entire Quechua language association (AIDIA) team.

## **Äiwoo Translator IBM Training**

### ***Solomon Islands***

- » Praise God that a translator named Luke is making good progress on the revisions for the Gospel of Luke.
- » Praise the Lord that Luke's health has improved enough for him to resume his biblical studies at Island Bible Ministries (IBM).
- » Pray that translator Edmund will be open to working via Zoom.

## **Andean Survey**

### ***Peru***

- » The Andean language survey team has not been able to enter Peru due to government lockdowns. However, some previously recorded audio is currently being transcribed so progress is continuing without the team being present in the language area.
- » Pray for Peru and an end to COVID-19.
- » Pray for helpers who are living in the mountains of Peru and Bolivia.
- » Pray for the Lord's timing and open flights for the survey team to be able to return to Peru.
- » Pray for wisdom for the team as they coordinate an online conference about their work in the Proto Quechua.

## **Highlands Audio Equipment Project**

### ***Papua New Guinea***

- » Praise God that the project manager was able to return to Papua New Guinea from the U.S. Pray that the team can now continue their work in the communities despite COVID-19 restrictions.
- » Pray for the Kanite team, the team's project manager and those from the community who will be helping them with their projects.
- » Pray for the Binumarien and Siane language communities because they are the most recent groups to have completed audio recordings of the New Testament. Ask God to transform people's lives as they listen to his Word.
- » Pray that more printed Bibles will be made available to the Kanite language group.
- » Pray for the Tairora and Gadsup communities to listen to and accept their Scripture new audio recordings.
- » Pray for the Kanite New Testament recordings that are underway.

## **Lavukaleve**

### ***Solomon Islands***

- » Pray for good closure for translator Aaron's daughter, Olivia, as she leaves the village for the last time as a dependent.
- » Pray for God to provide all the necessary financial aid for Olivia as well as Aaron's son Benjamin.
- » Pray for translator Aaron's daughter, Sarah, to recognize God's plan for her after she graduates

college next month.

» Pray that God will strengthen the translation committee and invigorate the support of their work.

## **Matses**

### **Americas**

- » Praise God that the Matses people were able to connect with translator Hattie in Missouri via Zoom.
- » Praise God that translators Alberto, Edinson and Elias have had time to pastor the Matses churches and connect with them.
- » Praise the Lord for continued good health for Alberto, Edinson and Elias as well as their families and the Matses community.
- » Thank the Lord for his guidance and blessing as they each pastor their churches.
- » Pray that the Matses people won't be discouraged by Hattie's absence and deteriorating health.
- » Pray for Edinson, Alberto, Elias and their wives; they will be ministering as couples to members of their churches. May they be empowered by the Holy Spirit.
- » Pray for God's protection over the translators and their families as they work in the fields, hunt and fish.
- » Pray for continued protection from COVID-19.
- » Praise God for all that has been accomplished as Hattie and Kathy prepare the revision of the Matses New Testament for publication.
- » Praise God for the people who are taking care of Hattie in her assisted living facility.
- » Praise God for the continued prayer and financial support for Hattie in this time of need.
- » Pray for progress with Hattie's physical therapy and that she is not discouraged.
- » Pray that God will renew Hattie's health and strength.

## **Mayo Translation and Scripture Engagement**

### **Mexico**

- » Pray that team member Gaby will have an even better understanding of the Bible translation consultant process to ensure accurate translation.
- » Pray for Nancy as she completes the first draft of Exodus.
- » Pray for good health for the translation committee members.

» Pray that the translation committee will find local Mayo people to help check the draft of Genesis.

» Pray for the health of Ted, a retired translator, as he works on Genesis with Gaby and Nancy.

## **Ndop Acts Films**

### **Cameroon**

- » Praise the Lord for the completion of the Bambalang Acts film script last year.
- » Pray for the members of the Bambalang translation team as they review the script and make any necessary changes.
- » Pray that the media specialist will be able to return to Cameroon; pray also for the future recording of the Acts film.

## **San Blas Kuna**

### **Panama**

- » Praise for a large donation that will allow 2,500 hymn books to be printed.
- » Praise God for the recent sale of Kuna Bibles; this provides additional funds to be able to publish the hymn books.
- » Praise God that Kuna audio/visual technicians have produced Scripture-based materials. These materials are available online, and several Kuna churches have been able to livestream their Sunday services and Bible study sessions.
- » Pray that Kuna leaders will develop a wise plan for marketing and distributing Scripture-based materials (Bibles, waterproof New Testaments, Psalms and Proverbs books and the new hymnals). This would provide funds not only for distribution trips but also for the publication of more Scripture-based Kuna materials.

## **Scripture Distribution**

### **Mexico**

- » Pray that Wade and Joy will be able to build good relationships with key people and ministries; this will help to further the promotion of Scripture access and ScriptureEarth.org.
- » Pray that Wade and Joy will be able to clearly communicate the need to reach people who have

migrated to the U.S. with Scripture in their own language; ask God to give them wisdom as they communicate this with key people and ministries.

- » Pray that minority language speakers would be reached through ScriptureEarth.org.
- » Praise the Lord for Joy's improved health.

## Teke

### *Democratic Republic of the Congo*

- » Praise God that 37 people attended an outreach hosted by an interchurch committee to hear more about Bible translation.
- » Praise God that although it was not possible to screen the "JESUS" film for the general public because of COVID-19, the film was still shown three times in private homes. As a result, several people committed their lives to Jesus.
- » Pray that the Gangulu church leaders, who were trained to use the "JESUS" film for evangelism, will put that knowledge into practice; pray that many will better understand Jesus by viewing the film.

## Murle

### *South Sudan*

- » Pray for peaceful coexistence among communities in Jonglei state.
- » Pray for lasting peace in South Sudan.
- » Pray for spiritual growth for those who are using translated Scripture. May the Lord use his Word to turn people away from evil and teach them through his son, Jesus.

## Omiti

### *Democratic Republic of the Congo*

- » Praise the Lord that the complete typeset New Testament manuscript was sent off for printing and binding.
- » Ask God for continued protection over the lives of the Omiti translators and literacy personnel and their families. May God grant them strength to persevere as they prepare to celebrate the New Testament's expected arrival later in 2021.
- » Praise God for protecting the team from COVID-19.

## Thalamus

### *Cambodia*

- » Praise the Lord that the New Testament was celebrated with a small dedication at the project office. Although the gathering was small, it was very joyful.
- » Thank God for the successful publishing of the New Testament and a smooth printing process.
- » Pray that many people will want a copy of the New Testament and that the team will be able to distribute the books.
- » Pray for the completion of an audio recording of the New Testament.
- » Pray that technical issues for the mobile app will be resolved.
- » Pray that the team would progress in translating Old Testament portions.